

Interpreting Merit Badge Worksheet



NOTE: You may complete the requirement of this Merit Badge using a modern foreign language OR two Philippine dialects other than your native dialect. If you opted to use two Philippine dialects, use one worksheet for each dialect.

In measuring the proficiency in language, the following is used to rate fluency.

Level 0 (No Proficiency) – limited to isolated words, may be able to ask questions or make statements with memorized utterances, unable to discern connected prose but may be able to discern numbers, isolated words and phrases, personal and place names, may be able to produce symbols in an alphabetic or syllabic writing system or 50 of the most common characters.

Level 1 (Elementary Proficiency) – able to use questions and answers for simple topics within limited level of experience, able to understand basic questions and speech, allowing for guides, such as slower or repetition of speech to aid understanding, has only a vocabulary large enough to communicate the most basic needs, makes frequent punctuations and grammatical mistakes, able to perform basic functions such as buying goods, reading the time, ordering simple meals, and asking minimal directions.

Level 2 (Limited Working Proficiency) – able to satisfy routine social demands and limited work requirements, handle with confidence basic situations including introductions and casual conversations about current events, work, family, and autobiographical information, can handle limited work requirements, needing help in handling any complications or difficulties, can get gist of most conversations on non-technical subjects (i.e. topics requiring no specialized knowledge), has an intelligible accent, can handle elementary constructions accurately but does not have thorough or confident control of grammar.

Level 3 (Professional Working Proficiency) – able to speak the language with sufficient structural accuracy and vocabulary to participate effectively in most conversations on practical, social, and professional topics, can discuss particular interests and special fields of competence with reasonable ease, has comprehension which is quite complete for a normal rate of speech, has a general vocabulary which is broad enough that he or she rarely has to grope for words, has an accent which may be obviously foreign, has control over grammar and whose errors virtually never interfere with understanding and rarely disturbs a native speaker.

Level 4 (Full Professional Proficiency) – able to use the language fluently and accurately on all levels and as normally pertinent to professional needs, can understand and participate in any conversations within the range of own personal and professional experience with a high degree of fluency and precision of vocabulary, would rarely be taken for a native speaker, but can respond appropriately even in unfamiliar grounds or situations, makes only quite rare and minute errors of pronunciation and grammar, can handle informal interpreting of the language.

Level 5 (Native or Bilingual Proficiency) – a person at this level is fluent as an educated native speaker.

Indicate the modern foreign language or Philippine dialect for this worksheet: _____

Requirement 1

Carry on a simple but sustained conversation in the language indicated for this worksheet for a period of not less than five minutes.

Who did you carry the conversation with? _____

How many minutes did you sustain the conversation? _____

What is his/her level of conversing with the language? 0 1 2 3 4 5

How would he/she rate your level of conversing with the language? 0 1 2 3 4 5

Requirement 2

Listen to and translate a statement or address delivered in the language indicated for this worksheet and lasting not less than two minutes by a person to whom the language is a native tongue.

Translate the statement or address below:

Requirement 3

Write a simple letter in the language indicated for this worksheet on a subject given by your Counselor.

Subject as Given by Your Counselor: _____

Use the space below to write a simple letter.

Scout Name _____ Unit # _____ Date _____

Requirement 4

Read and translate from sight a passage of not less than 200 words from a book or newspaper, in the language indicated for this worksheet.

Attach a copy of the passage onto this worksheet. Use the space below to translate the passage: